



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2010**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
SPECIMEN EXAMINATION**

# Classical Greek Continuers

## General Instructions

- Reading time – 5 minutes
- Working time – 3 hours
- Write using black or blue pen

**Total marks – 100**

**Section I** Pages 2–4

**35 marks**

- Attempt Questions 1–3
- Allow about 1 hour for this section

**Section II** Page 5

**35 marks**

- Attempt Questions 4–6
- Allow about 1 hour for this section

**Section III** Pages 6–9

**30 marks**

- Attempt Question 7
- Allow about 1 hour for this section

## Section I — Prescribed Text – Plato, *Apology*

35 marks

Attempt Questions 1–3

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

### Question 1 (10 marks)

Translate BOTH extracts into ENGLISH.

- (a) λαβὼν δὲ ἃ ἠτήσατο, ἐκ τοῦ ἀφανοῦς ὀρμήσας ὥστε μὴ ἰδεῖν ἐκείνους, κατὰ τὸ αἰεὶ παρεῖκον τοῦ κρημνώδους τῆς νήσου προσβαίνων, καὶ ἦ οἱ Λακεδαιμόνιοι χωρίου ἰσχύι πιστεύσαντες οὐκ ἐφύλασσον, χαλεπῶς τε καὶ μόλις περιελθὼν ἔλαθε, καὶ ἐπὶ τοῦ μετεώρου ἐξαπίνης ἀναφανεῖς κατὰ νότου αὐτῶν τοὺς μὲν τῷ ἀδοκίτῳ ἐξέπληξε, τοὺς δὲ ἃ προσεδέχοντο ἰδόντας πολλῶ μᾶλλον ἐπέρρωσεν. 4

THUCYDIDES, IV. 36.2

- (b) Ἀναχωρησάντων δὲ τῶν ἐκ τῆς Ἀττικῆς Πελοποννησίων οἱ Σπαρτιᾶται αὐτοὶ μὲν καὶ οἱ ἐγγύτατα τῶν περιοίκων εὐθύς ἐβοήθουν ἐπὶ τὴν Πύλον, τῶν δὲ ἄλλων Λακεδαιμονίων βραδυτέρα ἐγίγνετο ἡ ἔφοδος, ἄρτι ἀφιγμένων ἀφ' ἐτέρας στρατείας. περιήγγελον δὲ καὶ κατὰ τὴν Πελοπόννησον βοηθεῖν ὅτι τάχιστα ἐπὶ Πύλον καὶ ἐπὶ τὰς ἐν τῇ Κερκύρα ναῦς σφῶν τὰς ἐξήκοντα ἔπεμψαν, αἱ ὑπερενεχθεῖσαι τὸν Λευκαδίων ἰσθμὸν καὶ λαθοῦσαι τὰς ἐν Ζακύνθῳ Ἀττικὰς ναῦς ἀφικνοῦνται ἐπὶ Πύλον· παρῆν δὲ ἤδη καὶ ὁ πεζὸς στρατός. 6

THUCYDIDES, IV. 8

**Question 2** (15 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

- (a) Καὶ ὁ μὲν τούς τε ἄλλους τοιαῦτα ἐπέσπερχε καὶ τὸν ἑαυτοῦ κυβερνήτην ἀναγκάσας ὀκειῖλαι τὴν ναῦν ἐχώρει ἐπὶ τὴν ἀποβάθραν· καὶ πειρώμενος ἀποβαίνειν ἀνεκόπη ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων καὶ τραυματισθεὶς πολλὰ ἐλιποψύχησέ τε, καὶ πεσόντος αὐτοῦ ἐς τὴν παρεξαιρεσίαν ἡ ἄσπις περιερρύη ἐς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐξενεχθείσης αὐτῆς ἐς τὴν γῆν οἱ Ἀθηναῖοι ἀνελόμενοι ὕστερον πρὸς τὸ τροπαῖον ἐχρήσαντο ὃ ἔστησαν τῆς προσβολῆς ταύτης. οἱ δ' ἄλλοι προθυμοῦντο μὲν ἀδύνατοι δ' ἦσαν ἀποβῆναι τῶν τε χωρίων χαλεπότητι καὶ τῶν Ἀθηναίων μενόντων καὶ οὐδὲν ὑποξωρούντων. ἐς τοῦτό τε περιέστη ἡ τύχη ὥστε Ἀθηναίους μὲν ἐκ γῆς τε καὶ ταύτης Λακωνικῆς ἀμύνεσθαι ἐκείνους ἐπιπλέοντας, Λακεδαιμονίους δὲ ἐκ νεῶν τε καὶ ἐς τὴν ἑαυτῶν πολεμίαν οὔσαν ἐπ' Ἀθηναίους ἀποβαίνειν. ἐπὶ πολὺ γὰρ ἐποίει τῆς δόξης ἐν τῷ τότε τοῖς μὲν ἡπειρώταις μάλιστα εἶναι καὶ τὰ πεζὰ κρατίστοις, τοῖς δὲ θαλασσίσις τε καὶ ταῖς ναυσὶ πλεῖστον προὔχειν.

THUCYDIDES, IV. 12

- (i) To whom does ὁ μὲν in the first line refer? **1**
- (ii) How does Thucydides characterise this person in this extract? **2**
- (iii) Comment on Thucydides' reference to τύχη in this episode. **4**
- (b) ἀφικομένων δὲ αὐτῶν διελέλυντο εὐθύς αἱ σπονδαὶ αἱ περὶ Πύλον, καὶ τὰς ναῦς οἱ Λακεδαιμόνιοι ἀπήτουν, καθάπερ ξυνέκειτο· οἱ δ' Ἀθηναῖοι ἐγκλήματα ἔχοντες ἐπιδρομὴν τε τῷ τειχίσματι παράσπονδον καὶ ἄλλα οὐκ ἀξιόλογα δοκοῦντα εἶναι οὐκ ἀπεδίδοσαν, ἰσχυριζόμενοι ὅτι δὴ εἴρητο, ἐὰν καὶ ὀτιοῦν παραβαθῆ, λελύσθαι τὰς σπονδάς. οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι ἀντέλεγον τε καὶ ἀδίκημα ἐπικαλέσαντες τὸ τῶν νεῶν ἀπελθόντες ἐς πόλεμον καθίσταντο. καὶ τὰ περὶ Πύλον ὑπ' ἀμφοτέρων κατὰ κράτος ἐπολεμεῖτο.

THUCYDIDES, IV. 23.1–2

- (i) Outline the context of the arrival referred to in ἀφικομένων δὲ αὐτῶν. **2**
- (ii) What were the terms of the truce mentioned at the beginning of the extract? **2**
- (iii) What were the consequences at Pylos of the resumption of hostilities? **4**

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate knowledge and understanding of the text as a work of literature
  - present a logical and cohesive response to the question, supported by relevant examples
- 

**Question 3** (10 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Answer the following question by writing an essay of about three writing booklet pages (approximately 400 words) in length.

Discuss the element of chance (τύχη) in Thucydides' account of warfare in Book IV.

## **Section II — Prescribed Text – Verse**

**35 marks**

**Attempt Questions 4–6**

**Allow about 1 hour for this section**

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

Questions 4, 5 and 6 will be similar in format to Questions 1, 2 and 3.

## Section III — Unseen Texts

30 marks

Attempt Question 7

Allow about 1 hour for this section

Answer Question 7 (a) and Question 7 (b) in SEPARATE writing booklets. Extra writing booklets are available.

In your translation you will be assessed on how well you:

- demonstrate understanding of the text by translating into clear and fluent English
- demonstrate your understanding of the content and style of the author by selecting vocabulary appropriate to the context

### Question 7 (30 marks)

Read the extract, then answer the questions that follow.

- (a) **Andromache, enslaved after the Trojan War, learns that Menelaus and his daughter intend to harm her newborn child.**

#### MAIDSERVANT

*My lady, I do not shrink from addressing you thus, seeing that I thought it right to do so in your home when we lived on the Trojan plain, and I respected both you and your husband while he still lived.*

καὶ νῦν φέρουσά σοι νέους ἦκω λόγους, 60  
φόβῳ μὲν, εἴ τις δεσποτῶν αἰσθήσεται,  
οἴκτῳ δὲ τῷ σῷ· δεινὰ γὰρ βουλεύεται  
Μενέλαος εἰς σὲ παῖς θ', ἅ σοι φυλακτέα.

#### ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ

ὦ φιλτάτη σύνδουλε, σύνδουλος γὰρ εἶ 65  
τῇ πρόσθ' ἀνάσσει τῆδε, νῦν δὲ δυστυχεῖ,  
τί δρῶσι; ποίας μηχανὰς πλέκουσιν αὖ,  
κτεῖναι θέλοντες τὴν παναθλίαν ἐμέ;

#### ΘΕΡΑΠΙΑΙΝΑ

τὸν παῖδά σου μέλλουσιν, ὦ δύστηνε σύ,  
κτείνειν ὃν ἔξω δωμάτων ὑπεξέθου.

#### ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ

οἴμοι· πέπυσται τὸν ἐμὸν ἔκθετον γόνον; 70  
πόθεν ποτ'; ὦ δύστηνος, ὡς ἀπωλόμην.

EURIPIDES, *Andromache*, 60–71

ἡ ἄνασσα	queen	ὑπεκτίθημι	I remove secretly
πλέκω	I weave	ὁ γόνος	child

Question 7 continues on page 7

Question 7 (continued)

- |       |  |   |
|-------|--|---|
| (i)   | What is the antecedent of ἄ (line 63)?                       | 1 |
| (ii)  | What person is the verb ὑπεξέθου (line 69)?                  | 1 |
| (iii) | What does this extract reveal of Andromache's state of mind? | 2 |
| (iv)  | Translate the extract into ENGLISH.                          | 8 |

**Question 7 continues on page 8**

Question 7 (continued)

Read the extract, then answer the questions that follow.

- (b) **In the battle of Amphipolis, Cleon escapes from the weakened Athenian right wing and is slain by a Myrcinian targeteer.**

*At once the Athenians were thrown into confusion and the left wing was cut off and fled. At this time Brasidas, who was pressing forward against the right wing, was wounded, and the Athenians did not observe that he had fallen, but those who were near him took him up and carried him from the field.*

τὸ δὲ δεξιὸν τῶν  
Ἀθηναίων ἔμενε μᾶλλον. καὶ ὁ μὲν Κλέων, ὡς τὸ πρῶτον οὐ  
διενοεῖτο μένειν, εὐθύς φεύγων καὶ καταληφθεὶς ὑπὸ  
Μυρκινίου πελταστοῦ ἀποθνήσκει, οἱ δὲ αὐτοῦ  
ξυστραφέντες ὀπλίται ἐπὶ τὸν λόφον τὸν τε Κλεαρίδαν 5  
ἠμύνοντο καὶ δις ἢ τρίς προσβαλόντα, καὶ οὐ πρότερον  
ἐνέδοσαν πρὶν ἢ τε Μυρκινία καὶ ἡ Χαλκιδικὴ ἵππος καὶ  
οἱ πελτασταὶ περιστάντες καὶ ἐσακοντίζοντες αὐτοὺς  
ἔτρεψαν. οὕτω δὴ τὸ στράτευμα πᾶν ἤδη τῶν Ἀθηναίων  
φυγὸν χαλεπῶς καὶ πολλὰς ὁδοὺς τραπόμενοι κατὰ ὄρη, ὅσοι 10  
μὴ διεφθάρησαν ἢ αὐτίκα ἐν χερσὶν ἢ ὑπὸ τῆς Χαλκιδικῆς  
ἵππου καὶ τῶν πελταστῶν, οἱ λοιποὶ ἀπεκομίσθησαν ἐς  
τὴν Ἡϊόνα. οἱ δὲ τὸν Βρασίδαν ἄραντες ἐκ τῆς μάχης καὶ  
διασώσαντες ἐς τὴν πόλιν ἔτι ἔμπνουν ἐσεκόμισαν· καὶ  
ἦσθετο μὲν ὅτι νικῶσιν οἱ μεθ' αὐτοῦ, οὐ πολὺ δὲ διαλιπὼν  
ἐτελεύτησεν·

THUCYDIDES, V. 10

ξυστραφέντες	rallying
ὁ λόφος	hill
ἡ ἵππος	cavalry
ἐσακοντίζω	I hurl a javelin at
ἔμπνους	alive
οὐ πολὺ διαλιπὼν	after a short while

Question 7 continues on page 9

Question 7 (continued)

- |       |  |    |
|-------|--|----|
| (i)   | What voice is the participle καταληφθεῖς (line 3)?                               | 1  |
| (ii)  | With what does προσβαλόντα (line 6) agree?                                       | 1  |
| (iii) | To whom does αὐτούς (line 8) refer?  | 1  |
| (iv)  | What tense ἐπέκομισθησαν (line 12)?  | 1  |
| (v)   | What contrast between Cleon and Brasidas does Thucydides reveal in this extract? | 2  |
| (vi)  | Translate the extract into ENGLISH.  | 12 |

**End of paper**